

ANNALES PARLEMENTAIRES

DE BELGIQUE

PARLEMENTAIRE HANDELINGEN

VAN BELGIË



CHAMBRE
des
Représentants

SESSION ORDINAIRE 1991 — 1992

SEANCE D'OUVERTURE

DU

MARDI 8 OCTOBRE 1991

KAMER
van
Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1991 — 1992

OPENINGSVERGADERING

VAN

DINSDAG 8 OKTOBER 1991

N. 1

SEANCE PLENIERE MARDI 8 OCTOBRE 1991

SOMMAIRE :

EXCUSES

Absences motivées, p. 4

OUVERTURE DE LA SESSION ORDINAIRE 1991-1992

M. Mundeleer, doyen d'âge, annonce que la Chambre se réunit aujourd'hui de plein droit en vertu de l'article 70 de la Constitution et déclare ouverte la session ordinaire 1991-1992, p. 4

NOMINATION DU BUREAU DEFINITIF

p. 4

ALLOCUTION DU PRESIDENT

p. 5

ELECTION DES BUREAUX DE COMMISSIONS

p. 6

RAPPORTS

Rapports déposés au nom d'une commission de la Chambre, p. 6

INTERPELLATION

Demande p. 6

COMMISSIONS

Modifications, p. 7

PROJET DE LOI

Dépôt et décision de renvoi en Commission, p. 8

COUR DES COMPTES

Budget administratif de la Défense nationale pour l'année 1991, p. 8

PLENAIRE VERGADERING DINSDAG 8 OKTOBER 1991

INHOUDSOPGAVE :

BERICHTEN VAN VERHINDERING

Gemotiveerde afwezigheden, blz. 4

OPENING VAN DE GEWONE ZITTING 1991-1992

De heer Mundeleer, oudste lid in jaren, kondigt aan dat de Kamer heden van rechtswege vergadert ingevolge artikel 70 van de Grondwet en verklaart de gewone zitting 1991-1992 voor geopend, blz. 4

BENOEMING VAN HET VAST BUREAU

blz. 4

TOESPRAAK VAN DE VOORZITTER

blz. 5

BENOEMING VAN DE COMMISSIEBUREAUS

blz. 6

VERSLAGEN

Verslagen ingediend namens een commissie van de Kamer, blz. 6

INTERPELLATIE

Verzoek, blz. 6

COMMISSIES

Wijzigingen, blz. 7

WETSONTWERP

Indiening en beslissing tot verzending naar de Commissie, blz. 8

REKENHOF

Administratieve begroting van Landsverdediging voor het jaar 1991, blz. 8

COUR D'ARBITRAGE

Notification, p. 8

PROPOSITIONS

Autorisation d'impression, p. 8

COMMUNICATION DU GOUVERNEMENT

orateur : **M. Martens**, Premier Ministre, p. 9

ORDRE DES TRAVAUX

p. 10

ARBITRAGEHOF

Kennisgeving, blz. 8

VOORSTELLEN

Toelating tot drukken, blz. 8

MEDEDELING VAN DE REGERING

spreker : de heer **Martens**, Eerste Minister, blz. 9

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

blz. 10

PRESIDENCE
DE
M. MUNDELEER,
PRESIDENT, DOYEN D'AGE

VOORZITTERSCHAP
VAN
DE HEER MUNDELEER,
VOORZITTER, OUDSTE LID IN JAREN

MM. Antoine et Dewinter, les deux plus jeunes membres de l'Assemblée, prennent place au Bureau en qualité de Secrétaires provisoires.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le Bureau.

La séance est ouverte à 14 h.

De heren Antoine en Dewinter, de twee jongste leden van de Vergadering, nemen plaats aan het Bureau als voorlopige Secretarissen.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

De vergadering wordt om 14 u. geopend.

BERICHTEN VAN VERHINDERING — EXCUSES

Ambtsplicht : de heer G. Charlier.

Obligations de mandat : M. G. Charlier.

Gezondheidsredenen : de heren Verheyden en Vanderheyden.

Raisons de santé : MM. Verheyden et Vanderheyden.

Dames en Heren, de Kamer komt heden van rechtswege bijeen op grond van artikel 70 van de Grondwet.

Je déclare ouverte la session législative 1991-1992.

Ik verklaar de wetgevende zitting 1991-1992 voor geopend.

OUVERTURE DE LA SESSION ORDINAIRE 1991-1992

OPENING VAN DE GEWONE ZITTING 1991-1992

Le Président. — Mesdames, Messieurs, la Chambre se réunit aujourd'hui de plein droit, en vertu de l'article 70 de la Constitution.

NOMINATION DU BUREAU DEFINITIF

BENOEMING VAN HET VAST BUREAU

Le Président. — Mesdames, Messieurs, l'ordre du jour appelle la nomination du Bureau définitif.

Dames en Heren, aan de agenda is de benoeming van het Vast Bureau.

Le Bureau sortant se compose de :

MM. Ch.-F. Nothomb : Président

E. Flamant : Premier Vice-Président

E. Vankeirsbilck : Deuxième Vice-Président

J. Gol, J. Mottard, G. Bossuyt : Vice-Présidents

A. Bourgeois, F. Verberckmoes, Mme N. Maes, MM. A. Gehlen, Yvon Harmegnies, D. D'hondt, V. Peuskens, J. Sleenckx : Secrétaires

Het aftredend Bureau is als volgt samengesteld :

de heren Ch.-F. Nothomb : Voorzitter

E. Flamant : Eerste Ondervoorzitter

E. Vankeirsbilck : Tweede Ondervoorzitter

J. Gol, J. Mottard, G. Bossuyt : Ondervoorzitters

A. Bourgeois, F. Verberckmoes, Mevr. N. Maes, de heren A. Gehlen, Y. Harmegnies, D. D'hondt, V. Peuskens, J. Sleenckx : Secretarissen.

Nous passons à la nomination du Président.

Wij gaan over tot de benoeming van de Voorzitter.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Vraagt iemand het woord ?

La parole est à M. Lebrun.

M. Lebrun. — Monsieur le Président, au nom des groupes de notre Chambre, j'ai l'honneur de proposer la reconduction du Bureau tel qu'il a siégé au cours de la session précédente. (*Applaudissements sur la plupart des bancs*)

De Voorzitter. — De heer Cortois heeft het woord.

De heer Cortois. — Mijnheer de Voorzitter, wij hebben verleenden week ons ongenoegen geuit over de manier waarop de uitredende Voorzitter de jongste weken de debatten had geleid.

In eigen rangen hebben wij een zeer goed en bekwaam kandidaat van wie ik de naam aan deze Vergadering niet wens prijs te geven. Gelet op het feit dat deze zitting slechts acht dagen zal duren, sluiten wij ons bij het voorstel van de heer Lebrun aan. (*Applaus bij de PVV*)

Le Président. — Vous avez entendu les deux propositions qui viennent d'être formulées.

U hebt de twee voorstellen gehoord.

Etant donné qu'il n'y a pas d'observation, je déclare le Bureau élu.

Aangezien er geen opmerkingen zijn, verklaar ik het Bureau verkozen.

En conséquence, je prie M. le Président et les Secrétaires du Bureau définitif de prendre place au Bureau.

Bijgevolg verzoek ik de heer Voorzitter en de Secretarissen van het Vast Bureau plaats te willen nemen aan het Bureau. (*Applaus*)

*M. Nothomb, Président, prend place au fauteuil présidentiel.
De heer Nothomb treedt als Voorzitter op.*

M. Y. Harmegnies et M. Bourgeois, Secrétaires, prennent place au Bureau.

De heren Y. Harmegnies en Bourgeois, Secretarissen, nemen plaats aan het Bureau.

La Chambre est constituée. Il en sera donné connaissance au Roi, au Sénat et aux Conseils régionaux et communautaires.

De Kamer is voor wettig en voltallig verklaard. Daarvan zal worden kennis gegeven aan de Koning, aan de Senaat en aan de Gemeenschaps- en Gewestraden.

Die Kammer ist zusammengestellt. Seine Majestät der König, der Senat sowie die Regional- und Gemeinschaftsräte werden hiervon in Kenntnis gesetzt.

ALLOCUTION DU PRÉSIDENT

TOESPRAAK VAN DE VOORZITTER

Le Président. — Chers collègues, je tiens tout d'abord à exprimer ma gratitude à notre doyen d'âge qui a présidé le début de nos travaux, cet après-midi, avec l'élégance et la maîtrise que nous avons appréciées à chacune de nos rentrées précédentes. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

Geachte collega's, ik dank u voorts voor het vertrouwen dat u mij opnieuw hebt geschonken, zij het dan voor een uitermate kort mandaat. Bij een kort mandaat hoort een korte toespraak. (*Applaus*)

De korte zitting kondigde zich aan als een drukke tijd, waarin we de vruchten zouden plukken van een aantal werkzaamheden die vroeger waren begonnen : de beleidsnota's van alle departementen werden in de loop van september besproken ; de begroting werd op tijd ingediend en de Minister van Buitenlandse Zaken had ons de ontwerp-tekst over de Europese Politieke Unie overgezonden die het Nederlandse Voorzitterschap aan de Inter-gouvernementele Conferentie had voorgelegd. Voorts hadden we van de Regering de lijst van alle wetsontwerpen ontvangen die zij vóór het einde van de normale zittingsperiode goedgekeurd wenste te zien. Eerder hadden we de Regering verzocht die ontwerpen uiterlijk op 15 oktober bij de Kamer in te dienen.

Des dissensions au sein du Gouvernement ont donné lieu mercredi dernier à une communication gouvernementale que nous avons discutée ici l'hrs d'un débat ouvert et intense dont nous avons tous pu apprécier la qualité et le bon déroulement. La Chambre s'est ensuite prononcée.

Une nouvelle crise est intervenue au sein du Gouvernement et une nouvelle communication nous sera faite dans un instant. Je n'ai pas à commenter les prises de position des uns et des autres : nous allons en débattre dans les heures qui viennent.

Mais je tiens à souligner l'évidence : le lieu essentiel et efficace de dialogue entre toutes les nuances de pensée et de sensibilité

dans le pays, c'est le Parlement où siègent les élus de la Nation représentant, dans leur diversité, toutes les Communautés et toutes les Régions, tous les courants politiques, idéologiques et philosophiques soutenus par des électeurs. Nous avons pu constater ce que donne l'ersatz de dialogue par déclarations unilatérales répercutées par les médias. Cela renforce notre conviction que notre Parlement demeure le lieu irremplaçable des débats, c'est-à-dire de rencontres, d'affrontements, d'échanges, d'arguments et de conclusions, et donc de vrai dialogue.

Wij hebben kunnen vaststellen waartoe de via eenzijdige verklaringen in de media gevoerde schijndialoog leidt. Een en ander sterkt ons in onze overtuiging dat het Parlement onvervangbaar is als forum voor debatten, en met name voor ontmoetingen, confrontaties, gedachtenwisselingen, argumentaties en daaruit volgende conclusies, kortom voor een echte dialoog.

Meer dan ooit dient de rol van het Parlement als centrum van onze democratie te worden bevestigd. Daartoe moet het zijn prerogatieven op grondwettelijk, wetgevend, budgettair en Europees gebied, alsmede op het grondgebied van de politieke controle onverkort uitoefenen. Hoewel wij door de herziening van de Grondwet andere parlementaire vergaderingen met specifieke bevoegdheden in het leven hebben geroepen, heeft deze centrale rol niets aan belang ingeboet.

Dans cet esprit, je ne puis que regretter que n'ait pas été opérée à temps pour les futurs députés à élire dans quelques semaines, l'indispensable clarification en ce qui concerne l'exercice du double mandat et leur spécialisation dans le cadre du système bicaméral. Ces points avaient été largement mûris par la Commission mixte Chambre-Sénat dont les acquis n'ont pu être concrétisés, dans l'attente d'hypothétiques projets gouvernementaux.

Chers collègues, comme il nous reste, probablement, peu de jours à travailler, je limiterai là mon intervention et vous propose de passer tout de suite au deuxième point de l'ordre du jour, à savoir la communication du Gouvernement. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

ELECTION DES BUREAUX DE COMMISSIONS

BENOEMING VAN DE COMMISSIEBUREAUS

Le Président. — Conformément à l'article 13 du Règlement de la Chambre, les commissions devraient se réunir afin de procéder à la nomination de leurs bureaux respectifs.

Overeenkomstig artikel 13 van het Reglement van de Kamer, zouden de commissies moeten vergaderen om hun respectievelijke bureaus te benoemen.

Si la Chambre est d'accord, nous pourrions simplifier la procédure et considérer comme réélus les membres actuels des bureaux des commissions.

Indien de Kamer het daarmee eens is zouden wij de procedure kunnen vereenvoudigen en de huidige leden van de bureaus van de commissies als herkozen kunnen beschouwen.

Pas d'observation ? (*Non*)

Geen bezwaar ? (*Neen*)

Il en sera ainsi.

Aldus wordt besloten.

VERSLAGEN — RAPPORTS

Verslagen ingediend namens een commissie van de Kamer
Rapports déposés au nom d'une commission de la Chambre

De Voorzitter. — Volgende verslagen werden ingediend :
Les rapports suivants ont été déposés :

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken, de Opvoeding en het Openbaar Ambt
au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales, de l'Education et de la Fonction publique

— door de heer Bertouille, over het wetsontwerp tot aanvulling van artikel 84 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, nr. 1718/2.

— par M. Bertouille, sur le projet de loi complétant l'article 84 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, n° 1718/2.

namens de commissie voor de Sociale Zaken
au nom de la commission des Affaires sociales

— door de heer Philippe Charlier, over het wetsontwerp tot wijziging van artikel 40 en tot invoeging van een artikel 56bis en een artikel 56ter in de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, nr. 810/5.

— par M. Philippe Charlier, sur le projet de loi modifiant l'article 40 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité et y insérant un article 56bis et un article 56ter, n° 810/5.

INTERPELLATION — INTERPELLATIE

Demande — Verzoek

Le Président. — Le Bureau a été saisi de la demande d'interpellation de M. Van Vaerenbergh au ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales sur „la scission de la province unitaire de Brabant”.

Het Bureau heeft het interpellatieverzoek ontvangen van de heer Van Vaerenbergh tot de minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen over „de splitsing van de unitaire provincie Brabant”.

(n° 811 — renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales, de l'Education et de la Fonction publique)

(nr. 811 — verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken, de Opvoeding en het Openbaar Ambt)

COMMISSIES — COMMISSIONS

(toepassing van artikel 11.6 van het Reglement)
(application de l'article 11.6 du Règlement)

Benoemingen door de Kamer gedaan
Nominations faites par la Chambre

De Voorzitter. — Wijzigingen voorgesteld door de SP-fractie :
Modifications proposées par le groupe SP :

Commissie voor de Landbouw en de Middenstand
Commission de l'Agriculture et des Classes moyennes

Vaste leden
Membres effectifs

De heer Van Steenkiste vervangen door de heer Hostekint.
Remplacer M. Van Steenkiste par M. Hostekint.

Commissie voor de Landsverdediging
Commission de la Défense nationale

Plaatsvervangers
Membres suppléants

De heer Van Steenkiste vervangen door de heer Hostekint.
Remplacer M. Van Steenkiste par M. Hostekint.

Commissie voor de Infrastructuur
Commission de l'Infrastructure

Plaatsvervangers
Membres suppléants

De heer Van Steenkiste vervangen door de heer Hostekint.
Remplacer M. Van Steenkiste par M. Hostekint.

Commissie voor de Financiën
Commission des Finances

Plaatsvervangers
Membres suppléants

Mevr. Lefeber vervangen door de heer Hostekint.
Remplacer Mme Lefeber par M. Hostekint.

Commissie voor de Sociale Zaken
Commission des Affaires sociales

Plaatsvervangers
Membres suppléants

De heer Beckers vervangen door de heer Hostekint.
Remplacer M. Beckers par M. Hostekint.

Commissie voor de verzoekschriften
Commission des pétitions

Vaste leden
Membres effectifs

De heer Van Steenkiste vervangen door de heer Hostekint.
Remplacer M. Van Steenkiste par M. Hostekint.

Wijzigingen voorgesteld door de PS-fractie :
Modifications proposées par le groupe PS :

Commissie voor de naturalisaties
Commission des naturalisations

Vaste leden
Membres effectifs

De heer Mayeur toevoegen.
Ajouter M. Mayeur.

Commissie voor de Financiën
Commission des Finances

Vaste leden
Membres effectifs

De heer Gilles toevoegen.
Ajouter M. Gilles.

Plaatsvervangers
Membres suppléants

De heer Gilles schrappen.
Biffer M. Gilles.

Commissie voor de Justitie
Commission de la Justice

Vaste leden
Membres effectifs

De heer De Raet toevoegen.
Ajouter M. De Raet.

Plaatsvervangers
Membres suppléants

De heer De Raet vervangen door Mevr. Jacobs.
Remplacer M. De Raet par Mme Jacobs.

*Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken,
de Opvoeding en het Openbaar Ambt*
*Commission de l'Intérieur, des Affaires générales, de l'Éduca-
tion et de la Fonction publique.*

Plaatsvervangers
Membres suppléants

De heer Janssens toevoegen.
Ajouter M. Janssens.

*Bijzondere Commissie voor het Reglement en voor de Hervor-
ming van de Parlementaire Werkzaamheden*
*Commission spéciale du Règlement et de la Reforme du travail
parlementaire*

Plaatsvervangers
Membres suppléants

De heer Tomas toevoegen.
Ajouter M. Tomas.

Commissie voor de Sociale Zaken
Commission des Affaires sociales

Plaatsvervangers
Membres suppléants

De heer Jean-Marie Léonard toevoegen.
Ajouter M. Jean-Marie Léonard.

Wijziging voorgesteld door de VU-fractie :
Modification proposée par le groupe VU :

Commissie voor het Bedrijfsleven en het Wetenschapsbeleid
Commission de l'Economie et de la Politique scientifique

Plaatsvervangers
Membres suppléants

De heer Pillaert vervangen door Mevr. Maes.
Remplacer M. Pillaert par Mme Maes.

PROJET DE LOI — WETSONTWERP

Dépôt et décision de renvoi en Commission

Indiening en beslissing tot verzending naar de Commissie

Le Gouvernement a déposé le projet de loi contenant certaines dispositions relatives à la santé publique, n° 1777/1.

De Regering heeft het wetsontwerp houdende sommige bepalingen inzake volksgezondheid, nr. 1777/1, ingediend.

Ce projet est renvoyé à la commission de la Santé publique et de l'Environnement.

Dit ontwerp wordt verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

REKENHOF — COUR DES COMPTES

Administratieve begroting

Budget administratif

De Voorzitter. — Bij brief van 2 oktober 1991 deelt het Rekenhof mee dat het op grond van de artikelen 15 en 22 van de samengeordende wetten op de rijkscomptabiliteit, de gewijzigde administratieve begroting van het ministerie van Landsverdediging ten gevolge van herverdelingen van basisallocaties (eerste reeks) voor het jaar 1991 heeft onderzocht en dat het geen opmerkingen heeft over de overeenkomst van dat document met de inhoud en de doelstellingen van de aangepaste algemene uitgavenbegroting.

Par lettre du 2 octobre 1991, la Cour des comptes fait savoir qu'elle a examiné, sur base des articles 15 et 22 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le budget administratif de la

Défense nationale pour l'année 1991, modifié par une première série de redistributions d'allocations de base, et qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce document au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses ajusté.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en naar de commissie voor de Landsverdediging.

Renvoi à la commission des Finances et à la commission de la Défense nationale.

COUR D'ARBITRAGE — ARBITRAGEHOF

Notification — Kennisgeving

Le Président. — En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

— le recours en annulation partielle du décret de la Communauté française du 24 décembre 1990 contenant l'ajustement du budget de la Communauté française des années budgétaires 1990 et 1991, introduit par l'Université de la Communauté française à Liège, l'Université de Liège-Patrimoine et M. Arthur Bodson. (n° du rôle : 326).

— het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Franse Gemeenschapsraad van 24 december 1990 „contenant l'ajustement du budget de la Communauté française des années budgétaires 1990 et 1991”, ingediend door de „Université de la Communauté française à Liège”, de „Université de Liège-Patrimoine” en de heer Arthur Bodson. (rolnummer : 326).

Pour information.

Ter kennisgeving.

VOORSTELLEN — PROPOSITIONS

Toelating tot drukken

Autorisation d'impression

(Art. 64-2 van het Reglement)

(Art. 64-2 du Règlement)

De Voorzitter. — Overeenkomstig artikel 64, 2°, van het Reglement, werd de toelating tot drukken verleend voor :

Conformément à l'article 64, 2°, du Règlement, l'autorisation d'impression a été donnée pour :

1. het wetsvoorstel (de heren Verhofstadt en Beysen) houdende wijziging, wat de vluchtelingen betreft, van de wet van 15

december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, nr. 1771/1.

1. la proposition de loi (MM. Verhofstadt et Beysen) modifiant, en ce qui concerne les réfugiés, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, n° 1771/1.

2. het wetsvoorstel (de heren Antoine en Philippe Charlier) tot vaststelling van de minimale voorwaarden voor de gelijkwaardigheid tussen de door het onderwijs voor sociale promotie en de door het onderwijs met volledig leerplan uitgereikte diploma's, nr. 1772/1.

2. la proposition de loi (MM. Antoine et Philippe Charlier) fixant les conditions minimales d'équivalence entre les diplômes délivrés dans l'enseignement de promotion sociale et les diplômes délivrés dans l'enseignement de plein exercice, n° 1772/1.

3. het wetsvoorstel (de heer Bertouille) tot opheffing van artikel 34 van de wet van 20 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975, nr. 1773/1.

3. la proposition de loi (M. Bertouille) tendant à abroger l'article 34 de la loi du 20 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975, n° 1773/1.

4. het wetsvoorstel (de heer Van der Maelen) tot wijziging van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, nr. 1774/1.

4. la proposition de loi (M. Van der Maelen) modifiant la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes, n° 1774/1.

5. het wetsvoorstel (Mevrouw Corbisier-Hagon) ertoe strekkende de toegang van de daklozen tot hun rechten te vergemakkelijken, nr. 1775/1.

5. la proposition de loi (Mme Corbisier-Hagon) tendant à faciliter l'accès aux droits des sans-logis, n° 1775/1.

6. het wetsvoorstel (de heren Gol, Draps, De Decker, Pivin en Foret) houdende diverse maatregelen inzake immigratie, nr. 1776/1.

6. la proposition de loi (MM. Gol, Draps, De Decker, Pivin et Foret) portant diverses mesures en matière d'immigration, n° 1776/1.

7. het voorstel (de heer Verhofstadt) tot instelling van een parlementaire onderzoekscommissie aangaande de devaluatieoperatie van 1982, nr. 1778/1.

7. la proposition (M. Verhofstadt) visant à instituer une commission d'enquête parlementaire sur l'opération de dévaluation de 1982, n° 1778/1.

COMMUNICATION DU GOUVERNEMENT

REGERINGSMEDEDELING

Le Président. — La parole est à M. le Premier Ministre.

Ann. parl. Chambre — Session ordinaire 1991-1992
Parlem. Hand. Kamer — Gewone zitting 1991-1992

De heer Eerste Minister heeft het woord.

M. Martens, Premier Ministre. — Monsieur le Président, chers collègues, à la fin de la législature et après la crise du week-end dernier, le Gouvernement se présente avec un programme limité qu'il souhaite achever à brève échéance.

Cette mission est néanmoins importante.

Elle comprend les projets de loi urgents, nécessaires pour assurer le bon fonctionnement de l'Etat l'année prochaine. En outre, le Gouvernement a également reçu la mission de préparer un projet de déclaration de révision de la Constitution.

Dès lors, le Conseil des Ministres a approuvé, ce matin, différents projets. Tout d'abord, il y a le projet de loi de finances reprenant en outre l'octroi de douzièmes provisoires pour le premier trimestre de 1992. Le Conseil des Ministres a également approuvé le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1992.

Au cours des semaines à venir, le Gouvernement doit aussi veiller à la sauvegarde des intérêts et de l'économie de notre pays. Dans cette optique, un contrôle rigoureux quant au respect strict des directives budgétaires sera effectué.

Le Gouvernement vous invite également à approuver un projet de loi fiscale à portée limitée. Ce projet vise à transposer, en droit belge, la directive européenne en matière de relations entre sociétés mères et filiales qui entrera en vigueur au 1er janvier 1992 ; il comporte également les mesures nécessaires à la compensation du coût budgétaire de l'application de la directive européenne.

Le Gouvernement a toujours fait des efforts considérables en vue de la réussite de l'intégration européenne, comme il l'a prouvé au sein de la Conférence intergouvernementale pour l'Union Economique et Monétaire et de la Conférence pour l'Union Politique. Lors du Sommet européen de Maastricht les 9 et 10 décembre prochains, il continuera ses efforts en vue du succès de ces deux conférences et du progrès dans la voie de l'Union européenne.

Compte tenu de l'accord de la Conférence des Présidents de la Chambre des Représentants et du Sénat, le Gouvernement déposera également au Parlement le projet de loi portant approbation du Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe et des Protocoles annexés, faits à Paris le 19 novembre 1990 (ledit Traité CFE).

De tweede belangrijke opdracht van de Regering is het indienen van een ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet, zodat het Parlement dat na de komende verkiezingen zal tot stand komen, grondwetgevende bevoegdheid heeft. In het ontwerp dat door de Ministerraad zal worden goedgekeurd, zal een belangrijk aantal grondwetsartikels voor herziening vatbaar worden verklaard.

Voor het overige verwijs ik naar de toelichting die door de bevoegde Regeringsleden bij de bespreking van het ontwerp in het Parlement zal worden gegeven. Ik hoop dat in de huidige omstandigheden over dit ontwerp een brede consensus kan worden bereikt.

Het was en is van groot belang dat de Regering over de volheid van haar bevoegdheid blijft beschikken op een ogenblik dat onze para's nog steeds in Zaïre aanwezig zijn met de humanitaire opdracht die door de Regering werd beslist. Zoals gisteren reeds het geval was, zal ook in de komende dagen de Regering nog belangrijke beslissingen in deze delicate aangelegenheid moeten nemen.

De Regering is van oordeel dat zij haar opdracht zo snel mogelijk moet uitvoeren. Het is in het belang van het land dat de periode tot aan de verkiezingen, die nu onvermijdelijk zijn geworden, zo kort mogelijk wordt gehouden. Daarom stelt de Regering voor om de parlementaire werkzaamheden dusdanig te organiseren dat de verkiezingen zelf op 24 november van dit jaar kunnen worden gehouden.

Om dezelfde redenen is het aangewezen dat de Regering, hoewel zij niet ontslagnemend is, vanaf nu tot aan de ontbinding van de wetgevende Kamers, een uiterste voorzichtigheid aan de dag legt in de uitoefening van haar bevoegdheden. Dit houdt ondermeer in dat geen andere ontwerpen van wet, dan deze die ik vermeld heb, bij het Parlement worden ingediend, en dat voor ontwerpen van koninklijk besluit die niet in Ministerraad moeten worden overlegd, alsook voor de ministeriële besluiten, een uiterste voorzichtigheid inzake collegiale besluitvorming moet worden betracht.

Mijnheer de Voorzitter, geachte collega's, het zou onverantwoord zijn een machtsvacuüm te laten ontstaan. De periode waarin wij ons nu bevinden moet evenwel zo kort mogelijk wor-

den gehouden. Daarom wil de Regering onverwijld haar opdracht uitvoeren. (*Applaus bij de meerderheid*)

ORDRE DES TRAVAUX

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

Le Président. — Chers collègues, comme convenu en conférence des présidents, je vous propose d'entamer la discussion de cette communication gouvernementale demain, mercredi 9 octobre à 10 heures. Le vote aura lieu vers 15 heures.

Les commissions déjà prévues à notre ordre du jour de demain n'auront pas lieu. Par contre, les commissions concernées par les projets de loi dont question dans la communication gouvernementale se réuniront immédiatement après la séance plénière pour autant que cette dernière en ait ainsi décidé. Seuls les exposés ministériels pourront être entendus au cours de ces séances de commission demain, les discussions étant reportées à jeudi.

Je vous propose également que la séance plénière prévue pour le jeudi 10 octobre soit supprimée.

La Conférence des Présidents conviendra ultérieurement des prochaines séances plénières de la Chambre.

Pas d'observations ? (*Assentiment*)

Nous avons ainsi terminé nos travaux.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

— Prochaine séance plénière mercredi, 9 octobre, à 10 h.

— Volgende plenaire vergadering woensdag 9 oktober om 10 u.

— La séance plénière est levée à 14h24.

— De plenaire vergadering wordt om 14u24 gesloten.